



Совет Безопасности

Distr.: General
11 November 2005
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1540 (2004)**

**Письмо Постоянного представителя Андорры
при Организации Объединенных Наций от 31 октября
2005 года на имя Председателя Комитета**

По просьбе моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам второй доклад, представляемый Княжеством Андорра Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004) (см. приложение).

Мое правительство будет радо представить Комитету любую дополнительную информацию, которую он сочтет необходимой.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джулиан Вила-Кома
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Андорры
при Организации Объединенных Наций от 31 октября
2005 года на имя Председателя Комитета**

[Подлинный текст на французском языке]

Княжество Андорра никогда не разрешало осуществлять на своей территории какую-либо деятельность, связанную с использованием ядерных, химических и биологических материалов. Андорра не производит, не разрабатывает, не продает, не покупает, не обладает, не использует, не хранит ни химическое, ни биологическое, ни ядерное оружие, ни средства его доставки, ни химические, биологические или ядерные материалы и не обладает устаревшим химическим, биологическим или ядерным оружием.

Тем не менее в Княжестве Андорра существует ряд законов и нормативных положений, которые препятствуют созданию в Андорре производств, связанных с использованием ядерных, химических или биологических материалов, и которые предусматривают наказания за их нарушение, а также за нарушение международных норм, действующих в этой области.

Что касается международного уровня, то правительство Андорры недавно одобрило присоединение Андорры к Конвенции о физической защите ядерного материала. Внутренняя процедура предусматривает, что это присоединение должен также одобрить парламент Андорры. Сдача на хранение документа о присоединении может быть осуществлена в ближайшие месяцы.

Что касается Международного агентства по атомной энергии, то в соответствии со статьей III Договора о нераспространении ядерного оружия «каждое из государств — участников Договора, не обладающих ядерным оружием, обязуется принять гарантии, как они изложены в соглашении, о котором будут вестись переговоры и которое будет заключено с Международным агентством по атомной энергии в соответствии с Уставом Международного агентства по атомной энергии и системой гарантий Агентства, исключительно с целью проверки выполнения его обязательств, принятых в соответствии с настоящим Договором, с тем чтобы не допустить переключения ядерной энергии с мирного применения на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства». Андорра подписала и в ближайшее время ратифицирует это соглашение, касающееся применения гарантий в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия.

Однако Андорра не планирует стать членом Агентства, поскольку на территории Андорры нет никаких промышленных производств, имеющих отношение к деятельности МАГАТЭ.

Что касается внутригосударственного правопорядка, то парламент Андорры 21 февраля 2005 года утвердил текст нового Уголовного кодекса Андорры, который вступил в силу 23 сентября 2005 года. В этом новом Уголовном кодексе учтены все уголовно-правовые нормы, изложенные в конвенциях о борьбе с терроризмом и других действующих международных договорах, и в частности предусмотрено применение уголовных санкций в рамках борьбы с распространением ядерного, химического и биологического оружия.

Что касается биологического и химического оружия, то в статье 127 нового Уголовного кодекса установлены санкции в отношении тех, кто, используя генетические методы, **производит** биологическое оружие. Покушение и заговор также являются наказуемыми деяниями. В статье 266 наказуемыми деяниями объявлены торговля химическим и биологическим оружием и его хранение:

- «1. **Производство, разработка, торговля, владение, передача или хранение** химического или биологического оружия или соответствующих боеприпасов наказываются лишением свободы на срок от 6 до 12 лет.
2. Считается хранением химического или биологического оружия владение более чем одной единицей такого оружия или боеприпасами к нему, даже если они находятся в разобранном виде, и считается владением обладание одной единицей оружия или одним боеприпасом к нему, даже если оно/он находится в разобранном виде. Торговля включает в себя **приобретение**, а также **продажу, импорт и экспорт**.
3. Считается **разработкой** химического или биологического оружия любая научная или техническая деятельность по изучению или исследованию, направленная на создание нового химического оружия или модификацию уже существующего оружия.
4. К категории химического или биологического оружия относится любое средство, которое определено таким образом в международных договорах и конвенциях, участницей которых является Андорра.
5. Тому, кто **использует** химическое или биологическое оружие или инициирует военные приготовления с этой целью, должно быть назначено наказание в виде лишения свободы на срок от 15 до 20 лет, не исключая наказаний, которые могут быть назначены в соответствии с другими статьями Кодекса.
6. **Покушение** является наказуемым деянием».

Статья 23 Уголовного кодекса касается соучастия. Считается **соучастником** тот, кто не является исполнителем, однако сознательно способствует совершению наказуемого деяния предшествующими или одновременными действиями. Предшествующие или одновременные действия или бездействие, которые были реализованы с целью сознательно оказать содействие исполнителю или исполнителям преступления, наказываются как соучастие, если только они сами по себе не содержат состава другого преступления, за которое предусмотрено более суровое наказание.

Статьей 2 декрета от 3 июля 1989 года, касающегося владения оружием, его использования и оборота, запрещены **производство, импорт, оборот, владение, использование, покупка, продажа и пропаганда** некоторых видов оружия, включая оружие военного назначения (боевые средства, транспортные средства, устройства и материалы любого рода, разработанные или предназначенные для ведения войны или использования исключительно в военных целях, их основные компоненты и боеприпасы к ним).

Статья 265 нового Уголовного кодекса также запрещает производство, разработку, торговлю, передачу и хранение оружия военного назначения и боеприпасов к нему, предусматривая за это наказание в виде лишения свободы на

срок от четырех до десяти лет. Покушение также является наказуемым деянием. Считается хранением оружия военного назначения владение более чем одной единицей такого оружия или боеприпасами к нему, независимо от модели или типа оружия, даже если они находятся в разобранном виде. Владение одной единицей оружия военного назначения наказывается так же, как и владение запрещенным огнестрельным оружием. Торговля включает в себя приобретение, продажу, импорт и экспорт.

Считается оружием военного назначения такое оружие, которое определяется таким образом в нормативных положениях, действующих в этой области (см. пункт выше).

Что касается финансирования деятельности по производству оружия, то статья 336–2 нового Уголовного кодекса в рамках борьбы с террористическими группами предусматривает наказание за **передачу и получение** денег, а также, в более общем плане, за любое другое деяние, сопоставимое по своей тяжести с сотрудничеством, оказанием помощи или посредничеством — в экономической или иной форме — в связи с деятельностью террористической группы. Новый Уголовный кодекс предусматривает также наказания за **нарушения правил безопасности**, чреватые реальной угрозой для людей (статья 262). Тому, кто при производстве, обращении, перевозке, владении или торговле материалами, отходами, пиротехническими изделиями, организмами или опасными веществами нарушает установленные правила безопасности и создает угрозу жизни или здоровью людей, должно быть назначено наказание в виде лишения свободы на срок до двух лет.

Хотя Княжество Андорра не является страной, где производится химическое или биологическое оружие, национальный законодатель позаботился о том, чтобы устранить потенциальные правовые проблемы, которые могли бы возникнуть в том случае, если бы какое-то физическое или юридическое лицо в полной тайне осуществляло какие-либо действия с такими средствами; в этих целях был принят Закон о безопасности и контроле качества в промышленности от 22 июня 2000 года.

Этот закон направлен на то, чтобы предотвращать и сокращать риски, а также обеспечивать эффективную защиту от аварий и несчастных случаев, которые могли бы произойти в ходе осуществления промышленной деятельности и могли бы создать угрозу жизни людей или причинить ущерб промышленным установкам. Согласно статье 6 этого закона соответствующие меры безопасности должны соблюдаться на всех этапах промышленной деятельности — от производства до использования, включая хранение и перевозку промышленных изделий. Этот закон, имеющий общий характер, уточняется в нормативных положениях, дополняющих меры безопасности, изложенные в законе. Так, например, Положение о взрывчатых веществах от 4 мая 1976 года, в которое неоднократно вносились поправки, последняя из которых была внесена 5 октября 1995 года, устанавливает правовой режим в отношении обеспечения сохранности, продажи, импорта и использования взрывчатых веществ, применяемых в Андорре при пробивке туннелей и строительстве или для того, чтобы вызвать сход лавин.

Что касается физической защиты установок и материалов, то Закон о безопасности и контроле качества в промышленности предусматривает меры по предотвращению и сокращению числа таких опасностей, как пожары, взры-

вы и другие подобные явления, способные вызвать ожоги. Промышленные объекты и изделия, а также их использование и функционирование должны соответствовать требованиям, установленным законом, который предусматривает денежное взыскание либо временный — или даже постоянный — запрет на эксплуатацию установок.

Защита установок обеспечивается благодаря контролю, осуществляемому соответствующим министерством, которое может в любой момент самостоятельно или через контрольные органы провести, по просьбе любой заинтересованной стороны или в силу возложенных на него функций, проверку соблюдения мер безопасности (статья 11 закона). Эти контрольные органы, называемые также предприятиями по инспекциям и контролю, представляют собой государственные или частные структуры, которые обладают правосубъектностью и должны иметь в своем распоряжении необходимые людские и материальные ресурсы, а также обладать беспристрастностью, необходимой для успешного осуществления деятельности такого рода.

Кроме того, субъекты, которым предоставлено право осуществлять промышленную деятельность, обязаны представлять для Реестра видов промышленной деятельности, который ведется в Департаменте промышленности, данные о типе осуществляемой промышленной деятельности и ее территориальном распределении, с тем чтобы граждане могли получать информацию о деятельности промышленного сектора. Любое неисполнение этой обязанности рассматривается как незначительный проступок, наказуемый штрафом в размере 600 евро. Считается также незначительным проступком отказ сотрудничать с экспертами, государственными инспекторами или контрольными органами.

Далее, закон квалифицирует как серьезный проступок, наказуемый штрафом в размере от 600 до 6000 евро, серию действий или проявлений бездействия, которые подвергли бы установки или используемые материалы риску: закон предусматривает наказание за производство, импорт, продажу, перевозку и использование изделий и компонентов, не соответствующих нормам безопасности в промышленности (статья 23(a)); за эксплуатацию установок без получения соответствующего разрешения, если такое разрешение необходимо получить согласно положениям соответствующих нормативных документов (статья 23(b)); за сокрытие или фальсификацию данных, предназначенных для Реестра видов деятельности, или неоднократное и необоснованное затягивание их представления (статья 23(c)), а также за отказ содействовать правительству в получении запрашиваемой информации (статья 23(d)); кроме того, считается серьезным проступком представление сертификатов или докладов, содержащих ложную информацию (статья 23(e)), и, наконец, поддержание установок в таком состоянии, которое более не является самым подходящим и которое может создать угрозу людям (статья 23(i)).

И наконец, в соответствии со статьей 24 этого закона считаются очень серьезными проступками те же самые действия, которые описаны выше, если они подвергли людей очень серьезной и неотвратимой опасности или привели к тяжким телесным повреждениям. Такие действия наказываются штрафом в размере от 6000 до 60 000 евро.

Кроме того, Закон о безопасности и контроле качества в промышленности предусматривает в своей статье 4 разработку программ развития промышлен-

ного производства. В этой связи правительство может принимать программы, способствующие расширению, развитию, модернизации и повышению конкурентоспособности промышленного производства, а также повышению технического уровня предприятий и развитию системы услуг. Программы развития и модернизации осуществляются правительством и определяемыми правительством структурами, которым поручено, в частности, повышать профессиональный и технический уровень работников, с тем чтобы предприятия могли быстро внедрять технические достижения.

В Законе о регулировании «чувствительных» товаров определены все критерии и обязанности, которым должны следовать все те, кто занимается операциями с товарами, относимыми к категории «чувствительных». Мы можем сообщить о том, что были четко определены все виды коммерческой деятельности, которые имеют отношение к «чувствительным» товарам: производство, импорт, сбыт, розничная торговля, перевозка и складское хранение. Лица, осуществляющие эти операции, обязаны иметь разрешение на работу с «чувствительными» товарами, и в статьях 3 и 4 определены категории лиц, которые могут запрашивать такое разрешение, и четко указаны реквизиты, которые должны фигурировать в разрешении, например список помещений, в которых разрешается осуществлять операции с «чувствительными» товарами. Кроме того, эти лица должны вносить информацию о таких операциях в журнал регистрации выставленных и предъявленных счетов-фактур и учета запасов, что необходимо для обеспечения максимальной транспарентности всех вышеупомянутых операций в соответствии с требованиями статей 5 и 6 этого закона.

Лица, работающие с «чувствительными» товарами (по смыслу статьи 2 этого закона любое физическое или юридическое лицо, которое осуществляет определенные операции с «чувствительными» товарами, такие, как производство, переработка, импорт, экспорт, сбыт, торговля, перевозка и складское хранение), должны по просьбе министерства, отвечающего за финансы, представить бухгалтерские книги и всю информацию, которая подтверждает записи в этих бухгалтерских книгах и данные о всех экономических операциях, осуществляемых в контексте отношений с третьими лицами. Кроме того, предприниматель обязан хранить все эти документы в течение пяти лет (статья 8). Неисполнение любой из этих обязанностей влечет за собой денежное взыскание, не исключаящее применение в некоторых случаях уголовных санкций. Размер штрафа может составлять от 3000 евро за менее серьезные правонарушения до 300 000 евро за самые серьезные правонарушения.

Важно отметить, что Департамент транспорта и энергетики, существующий в структуре правительства Андорры, является национальным органом исполнительной власти, которому поручено заниматься вопросами, связанными с Конвенцией по химическому оружию, и который в силу этого уполномочен направлять в Организацию по запрещению химического оружия заявления, касающиеся химикатов, включенных в списки 1, 2 и 3, прилагаемые к Конвенции по химическому оружию.

Что касается ядерного оружия, то, как и в случае с химическим и биологическим оружием, Андорра, разумеется, не производит и не покупает ни ядерное оружие, ни даже ядерные материалы. Закон о регулировании «чувствительных» товаров и Закон о безопасности и контроле качества в промышленности применялись бы в том случае, если бы было установлено, что какое-

то физическое или юридическое лицо осуществляет действия с ядерными материалами.

В новом Уголовном кодексе две главы посвящены ядерной энергии и крупным разрушениям. В общей сложности существует девять статей, в которых осуждаются:

- незаконное владение ядерным материалом или радиоактивными веществами,
- импорт, экспорт, транспортировка и создание хранилищ,
- создание ситуаций, когда люди могут подвергнуться воздействию ионизирующих излучений,
- создание помех работе предприятий, установок или служб, где могут использоваться радиоактивные вещества или ядерные материалы,
- утечка или распространение радиации, являющиеся результатом неосторожности,
- разрушения и разрушения по неосторожности, совместное хранение или отправка взрывчатых веществ,
- и наконец, как и в случае с химическими или биологическими веществами, является наказуемым нарушение правил безопасности, чреватое созданием конкретной угрозы людям.

В заключение следует отметить, что в составе Полицейской службы Андорры существует группа «Тедакс» (технические специалисты по обезвреживанию взрывных устройств и неразорвавшихся боеприпасов), которая является компетентным органом в отношении взрывчатых веществ. Эта группа разрабатывает также планы действий на случаи возникновения чрезвычайных ситуаций, например ситуаций, связанных с возбудителем сибирской язвы. Кроме того, ряд сотрудников «Тедакс» уже прошли специализированную подготовку под условным обозначением ЯР/ВБХ (ядерный и радиологический аспекты и вредные бактериологические и химические агенты), в рамках которой они были ознакомлены с системой обезвреживания и нейтрализации ядерных, биологических и химических материалов и ядерного, биологического и химического оружия и с планами действий, которыми следует руководствоваться в этих случаях. Остальная часть группы должна пройти эту подготовку в течение 2006 года.